

## 唐律疏議

4 8 諸化外人，同類自相犯者，各依本俗法；異類相犯者，以法律論。

【疏】議曰：「化外人」，謂蕃夷之國，別立君長者，各有風俗，制法不同。其有同類自相犯者，須問本國之制，依其俗法斷之。異類相犯者，若高麗之與百濟相犯之類，皆以國家法律，論定刑名。

## 大明律

律/lü 36 | *Huawairen youfan* 化外人有犯 (Committing Crimes by Persons beyond the Pale of Civilization)

凡化外人犯罪者，並依律擬斷。

## 大清律例

律/lü 34 | *Huawairen youfan* 化外人有犯

凡化外來降人犯罪者，並依律擬斷。隸理藩院者，仍照原定蒙古例。

### **Selon le Huidian shili :**

凡化外來降人犯罪者，並依律擬斷。隸理藩院者，仍照原定蒙古例。[謹案原律止上二句。下二句係雍正三年奉御批增定。]